

漢語普通話教程

漢字
課本

張靜賢 編著
席小明 英文翻譯

北京語言文化大學出版社

H195

漢語普通話教程

126

785439

漢字課本

張靜賢 編著

席小明 英譯

1195.4
8



北京語言文化大學出版社

(京)新登字 157 號

圖書在版編目(CIP)數據

漢語普通話教程:漢字課本/張靜賢編著;席小明英譯. —北京:北京語言文化大學出版社,1997.6

ISBN 7-5619-0585-8

I. 漢…

II. ①張…②席…

III. ①普通話—教材②漢字—教材

IV. H102

責任印製:喬學軍

出版發行:北京語言文化大學出版社

(北京海淀區學院路 15 號 郵政編碼 100083)

印刷:北京語言文化大學出版社印刷廠

版次:1997年6月第1版 1997年6月第1次印刷

開本:787×1092毫米 1/16 印張:24

字數:376千字 印數:1—2000冊

定價:52.00圓

安子介先生題辭

漢語是世界上使用人口最多的語言，是聯合國的主要工作語言之一。隨着中國國際地位的提高，世界許多地方正在興起“漢語熱”，漢語的重要性也必將與日俱增。

漢語的書寫符號漢字，是世界歷史最悠久，影響最深廣的文字之一。誰都承認，漢字在中國五千多年的文明史上有過偉大的貢獻，世界上所有的語言文字都不像漢語漢字那樣，有如此深遠的文明歷史背景，有如此深刻的文化內涵，積累了如此豐富的典籍和如此浩瀚的詞彙量。進入電腦時代後，漢字的神奇表現力更顯示出其永恆的青春。

《漢語普通話教程》是北京語言文化大學專門為港澳同胞及操粵方言的海外華人學習普通話編寫的一套系列教材。相信這套教材在溝通不同國籍華人思想感情，消除不同方言區的語言障礙，增強全球華人的親和力和凝聚力中，將起到橋樑和紐帶作用。

安子介

呂叔湘先生題辭

漢語普通話既是中國不同方言區及國內不同民族之間的通用語，也是中國人民和世界各國人民進行國際關係的通用語。推廣普通話，對於促進中國的改革開放，加強中國與世界各國的聯繫，都具有重要的意義。

《漢語普通話教程》是北京語言文化大學編寫的一套新的系列教材，是專門爲了滿足港澳同胞和操粵方言的海外華人學習普通話的需要而編的，有針對性和實用性。這套教材對於港澳同胞和操粵方言的海外華人學習普通話，將會取得良好的效果，不卜可知。

呂叔湘

季羨林先生題辭

漢語是世界最發達最重要的語言之一。

漢語是悠久的中華文化的載體。

根據很多國內外專家的估計，到了 21 世紀，包括中國在內的東方將成爲世界經濟和世界文化的中心。現代漢語和中華文化的重要性都將與日俱增。把漢語推向世界，是擴大中外經貿和中外文化交流的需要，是時代賦予我們的歷史使命。

北京語言文化大學新編的《漢語普通話教程》是主要爲香港、澳門同胞和操粵方言的海外華人學習普通話編寫的一套系列教材。這套教材，對港澳同胞和海外華人學習普通話，促進祖國各地人民與港澳同胞的聯係，加強中外的經貿交流和文化交流，都將很有裨益。我預祝這套教材能取得理想的效果。

季羨林

前 言

一、編寫目的

隨着 1997、1999 年香港、澳門回歸祖國時間的臨近，港澳地區掀起了一個學習漢語普通話的熱潮。在中國改革開放日益深化和中外經貿、文化友好交流迅速發展的形勢下，東南亞及世界各地海外華人學習漢語普通話的熱潮也方興未艾。可以預料，1997 年以後，對港澳同胞及海外華人的漢語普通話教學將達到一個空前的高潮。《漢語普通話教程》(以下簡稱《教程》)就是爲了適應這種需要而編寫的。

二、教材性質

港澳地區是一個多種語言、多種文化交匯的社會，廣大操粵方言的海外華人也生活在雙語雙文化的環境之中。對港澳地區及操粵方言的海外華人的漢語普通話教學，具有跨語言、跨文化、跨學科的性質。在語言上，它涉及目的語與兩種以上相關語言的關係，涉及學生在習得過程中遇到的兩種以上語言的干擾及其正負遷移現象。在文化上，它涉及目的語所包涵的文化因素與兩種以上相關文化的聯係，以及這些相關文化對目的語文化和目的語本身的影響。從學科理論上講，它涉及第一語言教學、第二語言教學以及方言學等多種學科知識，它介於母語教學與外語教學之間，它與對外漢語教學有許多相似之處，但又有別於普通的對外漢語教學。

三、教材特點

1. 適應不同程度、不同學習時間、不同要求的開放式系列教材。《語音課本》和《精讀課本》爲系列教材之主體，漢字、口語、聽力、閱讀四種課本作爲“衛星”教材。主體教材與“衛星”教材之間既相互關聯，又相互獨立，合起來爲一套系列教材，必要時可以分開來使用。

2. 以語音爲重點，語音教學貫穿始終。《語音課本》獨立成冊，自成體系，可以作爲推普教材單獨使用，也可以適應不同中文程度的學生，配合其他課程使用。語音教學貫穿於系列教材的每一種課程，實際是以兩種方式進行的，一種是語音課，按照語音知識的系統循序漸進地進行；一種是其他語言技能課，按照所需字、詞的發音，打破漢語拼音方案的順序，急用先學。《聽力入門》與《語音課本》配合使用。

3. 漢字教學短期速成。《漢字課本》是為港澳地區外文學校畢業的學生設計的。採取注音識字、字源識字、部件識字、集中分類識字相結合的方法，在短期內突擊完成 1000 個常用字的教學任務，以便順利過渡到其他語言技能課的教學。

4. 注重詞彙和句式對比。粵方言不但有大量方言詞彙，連構詞法與普通話也有許多不同之處，教材通過詞語比較，總結出帶有規律性的東西，幫助學生迅速掌握普通話詞彙；通過句式比較，使學生建立起牢固的普通話句法概念。

5. 語言技能全面訓練，有所側重，機動靈活。《教程》的精讀、聽力、口語、閱讀四種課本分別承擔聽說讀寫的語言技能訓練。在聽說與讀寫的關係中突出聽說；在聽與說的關係中，進一步突出“說”的訓練。具體措施是：口語與精讀並重；聽力、閱讀訓練中檢測方式注重表達。

6. 結構、功能、文化相結合。《教程》採取多元化的教學法體系，《精讀課本》第一冊以語法結構為綱，合理安排最基本的功能、文化項目；第二冊以話題、文化項目為中心，有計劃地安排語法結構與功能的重現和深化。《口語課本》以功能為綱，依照功能項目進行分級，安排先後順序，復現語法結構。《聽力課本》配合主體教材，根據學生的交際範圍安排先後順序，進行聽力技能訓練。《閱讀課本》以主題範圍為中心，把結構、功能、文化融為一體。文化項目的選擇，兼顧中國當代文化和傳統文化，以介紹中國當代文化為主，兼顧中國北方和南方地域性文化，以介紹北方地域文化為主，注意北方文化與港澳文化的對比。

四、使用方法

本《教程》係漢語普通話強化教學系列教材，全日制普通話培訓使用全套教材，可達到快速強化的教學效果。在一年之內完成對外漢語教學大綱兩年的教學任務，使學生不但能講流利的普通話，而且能用漢語普通話閱讀和起草信件、文件，收集和處理各種信息資料，具有運用漢語普通話進行工作的綜合語文能力。各種漢語普通話公共課或選修課，由於課時較少，可以祇使用本《教程》主體教材，也可根據實際情況和教學需要選擇《口語課本》或《聽力課本》之一種搭配使用。短期普通話培訓班，可以單獨使用《語音課本》，在數週內掌握漢語拼音方案，並達到正音正調的良好效果。

本《教程》由國家教育委員會港澳臺事務辦公室立項，在編寫過程中得到國家教委李海績先生、北京語言文化大學楊慶華校長和孔繁清、崔永華副校長的大力支持和指導。黃政澄教授參加了前期的策劃工作。趙淑華教授專門給編委會介紹了港澳普通話教學及教材的情況，並就《教程》的編寫原則給予指導。參加審定總體設計及樣課的專家有王還、趙金銘、劉珣、施光亨、胡書經、李楊、閻

德早、程美珍、李德津、楊寄洲等。編寫組部分成員在赴澳門考察期間，受到澳門大學、澳門理工學院的熱情接待，並就部分樣課向澳門語言學界有關專家徵求了意見。

本《教程》普通話與粵方言對比部分是由方言學家曹志耘教授和暨南大學彭小川副教授審定的；英文翻譯是由李燕姝教授和美國專家 Matthew Morris 審定的；程美珍教授、李德津教授、李立成博士審閱了部分書稿，並提出了十分寶貴的修改意見；北京語言文化大學澳門公務員培訓班 1995 屆 B 班的同學參加了教材座談會；初稿完成後，曾在 1996 屆 B 班試用過，兩個班的同學都對此教材提出了寶貴的意見和建議。在此一併表示衷心的感謝。

傑出的語言學家呂叔湘先生在醫院養病期間專門為本《教程》題辭，著名學者季羨林先生、安子介先生也為教材題了辭，表達了他們對香港、澳門回歸祖國的期盼，也表達了對這部教材的願望，這對我們是一個很大的鼓勵。

研究以粵方言為母語的雙語區或多語區的普通話教學是漢語教學的一個新課題，編寫這類強化教學的系列教材對於我們來說也屬首次，由於經驗不足，定會存在許多不足或錯誤之處，真誠地希望各位專家學者及同仁給予批評指正。

《漢語普通話教程》編委會

1997 年元旦

編寫與使用說明

一、教學對象

這本漢字教材的主要教學對象是港、澳地區以及操粵方言的海外華人從零起點學習漢語普通話的學生。

二、字形、字量的確定及字種的選擇

1. 字形的確定：現代漢字的形體有正體和異體之分，有繁體和簡體之別，還有新字形和舊字形的差異。考慮到主要教學對象的需要以及印刷條件，本教材以《印刷通用漢字字形表》（北京，1965年）中的繁體字形為標準字形。書後附《新舊字形對照表》、《第一批異體字整理表》和《簡化字總表》（北京，1986年）。

2. 字量的確定和字種的選擇

從現代漢字的覆蓋率看，掌握 500 個常用字，覆蓋率就高達 80%；掌握 900 多個常用字，覆蓋率能達到 90%。本教材收常用字 990 個，均選自《漢語水平詞彙與漢字等級大綱》（北京，1992年），其中甲級字 793 個、乙級字 184 個、丙級字 10 個、丁級字 3 個。

三、教材編寫原則和教學建議

本教材是強化識字教材。強化識字不是簡單地加快識字速度，而是充分考慮漢字教學的特點，運用漢字規律，教給學生識字方法，培養學生識字能力，提高識字效率，為學生閱讀和寫作創造條件。根據教材特點提出以下教學建議。

1. 所學的生字要求學生達到“三能”：能認、能寫、能用、能認，是指學生看到字形能正確讀出字音、並能辨別多音字（通過組合詞語）。能寫，是指能正確地寫出筆畫的形狀，能按筆順規則書寫，能按每個字的間架結構，緊湊勻稱地書寫。

能用，是指學生正確掌握字的基本意義、常用意義，學會區別同音字、形近字，知道在哪種場合該用哪個字。

2. 根據學習者年齡的特點，有計劃地在不同階段分別採用注音識字、字源識字、集中識字、部件識字為主要的識字方法，並輔之以形近字比較法、反義字比較法等。不同的識字方法從不同的切入點進入漢字教學，達到同一個目的，就是應用漢字規律，教給學生識字方法，培養識字能力，提高識字效率。

3. 字與詞、句相結合。本教材注意從字到詞、從詞到句、段、篇、使漢字與組詞、組句等有機地結合起來。

4. 認與寫相結合。本教材前八課有漢字的基礎知識和寫字知識，與另一本“寫字練習”配套，用它們來指導學生寫字，培養學生的書寫能力。

5. 識字與閱讀相對集中，交叉進行。集中識一批生字，閱讀1—2篇課文；再集中識一批生字，閱讀1—2篇課文，這樣能在閱讀中牢固掌握生字，又能不斷地練習。每課的練習主要是以拼音、字、詞、句為對象，以認、寫、用的技能訓練為主要內容。教師可以根據教學對象的特點和教學的實際需要決定取捨。

實行強化識字，在短期內突破識字關是為了給以後的大量閱讀和寫作創造條件。字詞的運用與文化背景和詞彙、語法、修辭等方面的知識密切相關。學過的字詞將在閱讀和寫作練習中經常出現，反復運用，使學生逐步掌握，學會使用。因而，在強化識字階段，對學過的字詞，主要要求能認、能寫，一部分能用；在閱讀教學和寫作訓練中再着重解決“能用”的問題。

另外，在課文中出現少量丙級、丁級字。對於這些字，學生能借助漢語拼音讀出字音，大體上懂得它在句中的意思就可以了。

寫在前面

漢字在很多人眼裏是既陌生又神秘的。它有古老的歷史，它自己獨特的外形，它有跟拼音文字完全不一樣的記錄語言的方法和規律。

漢字的字數很多，許多字的結構也比較複雜，所以，很多人一提起漢字就覺得很難。

其實，漢字不像一些人想像的那麼難。漢字的總字數有五六萬，但最常用的字祇有一兩千個。這一兩千個漢字由二三十個筆畫和三四百個部件組成。祇要在開始階段把漢字的筆畫、部件和它們的組合規律下苦功夫學好，以後就會越來越容易的。

世界上有四分之一以上的人使用漢字。你要了解中國的昨天和今天，你要跟中國人打交道，做朋友，合作共事，就一定要學會漢字。

功夫不負苦心人。朋友們，努力吧，你一定會成功的！



目 錄

第一課	(1)
第二課	(23)
第三課	(44)
第四課	(64)
第五課	(86)
第六課	(99)
第七課	(112)
第八課	(127)
第九課	(140)
第十課	(152)
第十一課	(164)
第十二課	(175)
第十三課	(187)
第十四課	(200)
第十五課	(212)
第十六課	(223)
第十七課	(234)
第十八課	(247)
第十九課	(259)
第二十課	(270)
生字總表	(283)
詞語總表	(300)

第一課 Lesson One

一、生字表 New Characters

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 千 百
人 人 上 下 中 大 天 夫 太 小
口 耳 目 舌 牙 手 足 日 月 牛 羊
工 土 水 火 雨 女 子 文

二、生字的結構和寫法 Structure and Strokes of New Characters

一 yī one
一畫 one stroke

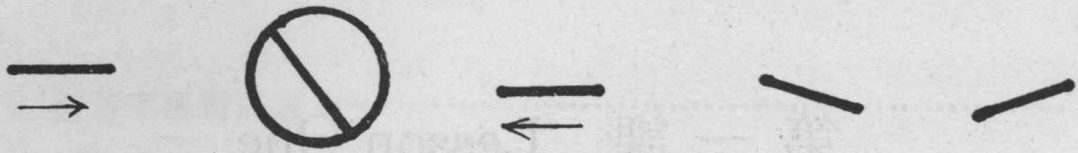


“一”是漢字中筆畫最簡單的一個，“一”既是字，又是筆畫。用作筆畫時，它的名稱是“橫”。

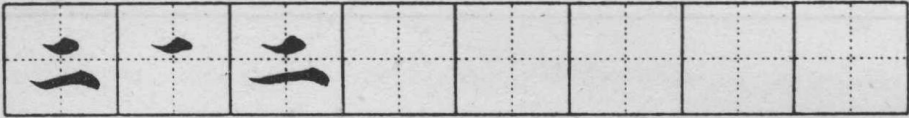
The Chinese character “一”(one), which is a number, has only one stroke. It is both a character and a stroke. The stroke is called a “heng” (a horizontal line).

寫法：必須從左到右。要寫得平，不能歪歪扭扭。用田字格練習寫“一”的時候，要寫在中間一橫的位置上。

It is written from left to right. When written in boxes, it should be at the very center.



一 èr two
 二 二畫 two strokes



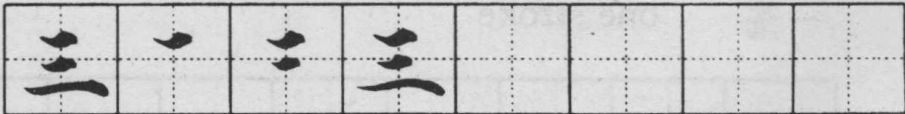
古代漢字寫作二，像兩根計數用的草棍或竹籤，表示“二”這個數目。

It is written as “二” in the ancient Chinese character system, representing two straw sticks or bamboo slips used for counting numbers.

寫法：上橫短、下橫長。

Its lower horizontal line is slightly longer than the upper one.

一 sān three
 二 三畫 three strokes



古代漢字寫作三，像三根計數用的草棍或竹籤，表示“三”這個數目。

寫法：第二橫最短，第三橫最長。

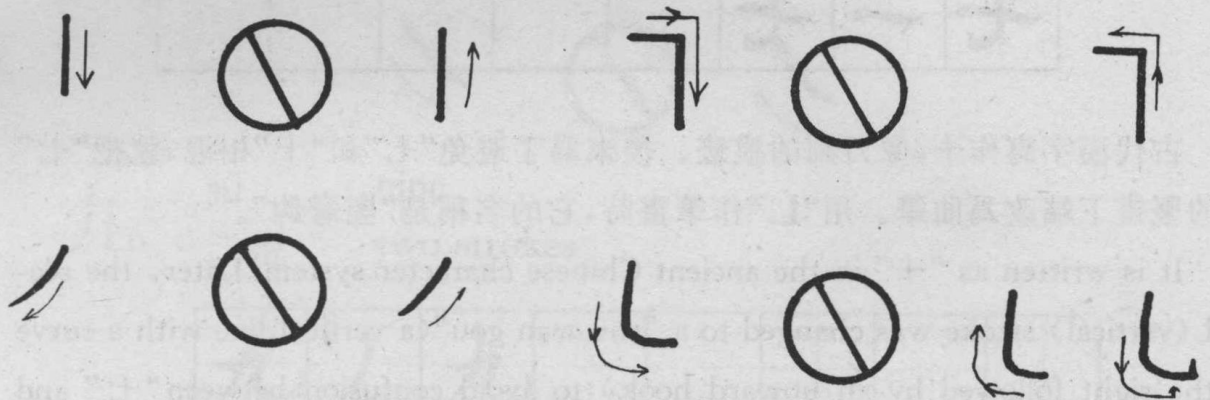
It is written as “三” in the ancient Chinese character system, representing three straw sticks or bamboo slips used for counting numbers.

四 sì four
 五畫 five strokes



寫法：第一筆的名稱是“豎”。寫“豎”的時候，必須從上到下，不能從下到上。要寫得直，不能歪斜。第二筆的名稱是“橫折”。“橫折”的筆畫走向是從左到右寫橫，不要抬筆，接着拐彎向下寫豎。這是一個二複合筆形，要一筆寫下來，中間不要斷筆。第三筆的名稱是“撇”。“撇”的筆畫走向必須從右上到左下，不能從左下到右上。第四筆的名稱是“豎彎”，寫的時候，要從上到下往右拐彎，略帶弧度。

The first stroke is called a “shu” (a vertical line), which must be written from top to bottom and should be perpendicular. The second is called a “heng zhe” (a horizontal line with a downward turn). It is written from left to right and followed by a downward turn. The third is called a “pie” (a left-falling stroke), which must be written from the top right to the bottom left. The fourth is a “shu wan” (a vertical line with a curve to the right), which is written from the top to the bottom then to the right.



五

wǔ

five

四畫

four strokes



寫法：第二筆和第三筆的豎筆部分稍向左下傾斜。

The second stroke and the downward-turn of the third stroke should slant gently to the bottom left.

六

liù

six

四畫

four strokes



寫法：第一筆的名稱是“點”。寫“點”的時候，必須從左上到右下，要寫得短些。第三筆是“撇”。第四筆是“點”，比第一筆“點”稍長些。

The first stroke is called a “dian”(a dot), which is written from the top left to the bottom right. The third stroke is a “pie”. The last stroke is a “dian”(dot), which is a bit longer than the first dot.

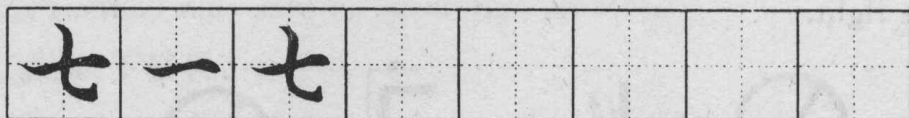
七

qī

seven

二畫

two strokes



古代漢字寫作十，像刀刻的痕迹。後來爲了避免“七”和“十”相混，就把“七”字的豎畫下端改爲曲筆。用“乚”作筆畫時，它的名稱是“豎彎鉤”。

It is written as “十” in the ancient Chinese character system. Later, the second (vertical) stroke was changed to a “shu wan gou”(a vertical line with a curve to the right followed by an upward hook) to avoid confusion between “七” and “十”.



寫法：第一筆橫稍向右上傾斜。第二筆“豎彎鉤”，從豎開始寫，再拐彎向右寫橫，最後拐向上提筆。注意：“豎彎鉤”這個筆形必須向右拐彎，不能向左彎。

The first stroke, the horizontal line, should rise gently to the upper right. The second stroke, “shu wan gou”, starts with a vertical line, then curves to the right followed by a horizontal line, and ends with an upward hook.